

/UNOFFICIAL TRANSLATION/

ON BEHALF OF THE CZECH REPUBLIC

**The instrument of accession
of the Czech Republic
to the Inter-American Convention
on Serving Criminal Sentences Abroad,
adopted
in Managua on 9 June 1993**

**was deposited with the General Secretariat
of the Organization of American States
in Washington on 13 October 2011**

The instrument of accession contained the reservation that in accordance with Article XVI of the Convention the Czech Republic reserves the right as the receiving state to take-over and as the sentencing state to transfer enforcement of decisions imposing probation and of decisions on parole only if it involves transferring just supervision and monitoring of the sentenced person who is at large, without the Czech Republic at the same time taking-over or transferring the obligation to ensure enforcement of the sentence of imprisonment or remainder thereof.

Having examined this reservation and knowing that the Parliament of the Czech Republic has given its consent thereto, we hereby recall the reservation.

In witness whereof we have signed the present document and have affixed thereto the Seal of the Czech Republic.

Done at Prague Castle, on this 23rd day of July two thousand and fourteen.

**(Miloš Zeman)
President of the Republic**

**(Bohuslav Sobotka)
Prime Minister**

JMÉNEM ČESKÉ REPUBLIKY

**Dne 13. října 2011
byla u Generálního sekretariátu
Organizace amerických států ve Washingtonu
uložena**

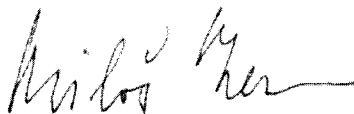
**listina o přístupu
České republiky k Meziamerické úmluvě
o výkonu trestních rozsudků v cizině,
přijaté v Managui dne 9. června 1993**

Listina o přístupu obsahovala výhradu, že v souladu s článkem XVI Úmluvy si Česká republika vyhrazuje právo jako přijímající stát přebírat a jako odsuzující stát předávat výkon rozhodnutí ukládajících podmíněné tresty a rozhodnutí o podmíněném propuštění, pouze pokud spočívá jen v převzetí dohledu a kontroly nad odsouzenou osobou, která je na svobodě, aniž by Česká republika současně přebírala nebo předávala závazek zajistit výkon uloženého trestu nebo jeho zbytku.

Prozkoumavše tuto výhradu a vědouce, že Parlament České republiky s tím souhlasí, výhradu odvoláváme.

Tomu na svědomí jsme tento list podepsali a k němu pečeť České republiky přitisknouti dali.

Dáno na Pražském hradě dne 23 července léta dvoutisícího čtrnáctého.



prezident republiky



předseda vlády